

EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from January 15th 2022 to January 23rd, 2022
CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 15 janvier 2022 au 23 janvier 2022



15	Saturday / Samedi 5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual / Bilingue</i>	Lorna Debbané / <i>Robert et Marie-Christine DesRosiers</i>
16	Sunday / Dimanche 10:00 a.m. / 10h00 <i>French / Français</i>	2nd Sunday in Ordinary Time / 2^e Dimanche du Temps Ordinaire Défunts des familles Audet et Bertrand / <i>Suzanne Bertrand</i> Lise Renaud (née Sabourin) / <i>Ernest S. Renaud et la famille</i> Yves et Marcel Lamothe / <i>De sa nièce, Claudette Mattard</i> Intentions de Cyriaque Meka-Mevoung / <i>Cyriaque Meka-Mevoung</i>
	12:00 p.m. / 12h00 <i>English / Anglais</i>	Raymond Charrette / <i>Bernadette Rancourt</i> Ouaba Modeste / <i>Banceli Sandanba</i> Paul Tarnowski / <i>His Wife</i> Intentions of Manuel, Katie and Paulo Larrabure-Daly / <i>Juan Larrabure</i> Thanksgiving for the 100th anniversary of the Knights of Columbus Cartier 860 Assembly / <i>Members of the Assembly</i>
	5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual / Bilingue</i>	Adélaré et Alexandra Bélanger / <i>Nicole et Michel Drapeau</i>
18	Tuesday / Mardi 12:15 p.m. / 12h15 <i>Bilingual / Bilingue</i>	Henri Tremblay / <i>La famille</i>
19	Wednesday / Mercredi 12:15 p.m. / 12h15 <i>English / Anglais</i>	Helen Largo Tabernero / <i>Josephine Gonato</i>
20	Thursday / Jeudi 12:15 p.m. / 12h15 <i>French / Français</i>	Francis Blois / <i>Donald Paquette et Anne Corriveau</i>
21	Friday / Vendredi 12:15 p.m. / 12h15 <i>English / Anglais</i>	St. Agnes / Ste. Agnès Frantisek Vojtas / <i>Her daughter Alicia</i>
22	Saturday / Samedi 5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual/Bilingue</i>	Intentions of Savariál, Vinnarasi and Kitheriyal / <i>Raja</i>
23	Sunday / Dimanche 10:00 a.m. / 10h00 <i>French / Français</i>	3rd Sunday in Ordinary Time / 3^e Dimanche du Temps Ordinaire Marcel Prud'homme / <i>Leur filles, Louise et Jacqueline</i> Intentions de Cyriaque Meka-Mevoung / <i>Cyriaque Meka-Mevoung</i> Joseph Yayi et Michel Gagné / <i>Solange Yayi</i> Jules McGraw / <i>Céline McGraw</i> John Sigler / <i>Richard et Thérèse Evraire</i>
	12:00 p.m. / 12h00 <i>English / Anglais</i>	Raymond Charrette / <i>Trudel Family</i>
	5:00 p.m. / 17h00 <i>Bilingual / Bilingue</i>	Adélaré et Alexandra Bélanger / <i>Nicole et Michel Drapeau</i>

Confessions / Confessions

Confessions are held at the rear of the Cathedral 20 minutes before each Mass. Please adhere to the signs.

Les confessions ont lieu à l'arrière de l'Église 20 minutes avant chaque messe. S'il vous plaît suivre les affiches.

**2nd Sunday in Ordinary Time / 2e Dimanche du Temps Ordinaire
(January 15th 2022 / 15e janvier 2022)**

Word from the Rector / Mot du Recteur

Give Light to the Child Jesus



As the Christmas decorations are put away, the mystery we celebrated again this year should help us to persevere in the daily activities of our lives. As the pandemic continues and we hope for a salutary grace which has not come yet and seems to delay, Jesus accompanies us through these months of difficulties and he desires to help us get through it successfully. With mother Mary, let us ask for the grace to meditate upon the words, the events, all the circumstances and emotions within our hearts, under the light of Jesus.

Jesus is truly the light of the world, and even though what I write is easier to say or to write than to take concrete action, any light shines more brightly when the darkness is most pronounced. In this time close to the winter solstice, Jesus wants to shine in us and through us to diffuse his resplendent light which should enlighten our situations of fear, our sadness, our boredom, all our emotions, especially those which are hard to deal with. Jesus himself was emotional in front of the tomb of Lazarus, so we should not suppress our emotions but rather present them to Jesus so that he can transform them through the glorious light of his resurrection. For him to resurrect, he needed to die. That was the reason for him to be born, to die for us so that we could live eternally.

In Spanish, the expression to give birth to a child can be expressed with the image “to give light to a child” (dar luz a un hijo). I pray that we all receive the grace to “give light to the child Jesus” who is truly the light of the world, for our moments of great darkness to be transformed into moments penetrated with divine light. Come Holy Spirit. United in prayer and mission.

Donner lumière à l'enfant Jésus

Alors que les décorations de Noël ont été rangées à plusieurs endroits, le mystère que nous avons célébré encore cette année devrait nous aider à persévérer dans les activités quotidiennes de notre vie. Alors que la pandémie persiste et que nous espérons une grâce salutaire qui semble tarder à venir, Jésus continue à nous accompagner à travers ces mois de difficultés hors de l'ordinaire et il veut nous aider à passer à travers. Avec maman Marie, demandons la grâce de méditer sur les paroles, les actions, tous les événements dans nos cœurs, les beaux comme les plus difficiles à la lumière de Jésus.



Jésus est vraiment la lumière du monde, et même si ce que je vais écrire est plus facile à dire ou à écrire qu'à appliquer dans nos actions concrètes, la lumière brille plus « brillamment » lorsque l'obscurité est plus totale. En ce temps près du solstice d'hiver, Jésus veut briller en nous et à travers nous pour diffuser sa lumière resplendissante qui devrait illuminer nos peurs, nos tristesses, nos lassitudes, toutes nos émotions, surtout celles qui sont difficiles à gérer. Jésus lui-même a été émotif devant la tombe de Lazare, donc il ne faut donc pas supprimer nos émotions, mais plutôt les présenter à Jésus pour qu'il les transforme à la lumière glorieuse de sa résurrection. Pour qu'il puisse ressusciter, il devait mourir. C'est pourquoi il est né, pour mourir pour nous afin que nous puissions vivre éternellement.

En espagnol, l'expression donner naissance à un enfant peut s'exprimer de façon imagée “donner lumière à un enfant” (dar luz a un hijo). Je prie pour que chacun de nous ait la grâce de “donner lumière à l'enfant Jésus” qui est vraiment la lumière du monde, pour que nos moments de grande noirceur se transforment en moment pénétrés de la lumière divine. Viens Esprit Saint. Union de prière et de mission.

Special Announcement / Annonce Spéciale

We are pleased to announce that Catherine Maynard joined the Notre-Dame Cathedral on December 29th, 2021 as the new Office Manager. Cat, as she likes to be called, was previously in the Finance Department of the Ottawa-Cornwall Archdiocese since June 2021 and she looks forward to continued collaboration with them. She has a strong work ethic and a solid background in accounting, finance, HR, and office administration.

According to her, her main qualities are that she is organized, she gets things done and she is a clear communicator. Her definition of success is “getting quality results and accurate information delivered on time”.

Nous avons le Plaisir de vous annoncer que Catherine Maynard s'est jointe à l'équipe de la Cathédrale Notre-Dame le 29 décembre 2021 en tant que Gestionnaire de Bureau. Cat, comme elle aime se faire appeler, travaillait préalablement au département des Finances de l'Archidiocèse Ottawa-Cornwall depuis juin 2021 et elle est heureuse de pouvoir continuer à collaborer avec eux. Elle possède une excellente éthique de travail ainsi qu'une expérience solide en comptabilité, finance, ressources humaines et administration de bureau.

Selon ses propres dires, ses plus grandes qualités sont qu'elle est organisée, elle fait avancer les choses, et elle communique clairement. Sa définition du succès est « obtenir des résultats de qualité et offrir de l'information juste, dans les temps. »

Receipts for Income Tax Purposes – 2021 / Reçus pour fins d'impôts - 2021

December 31 is the last day on which you may make donations that will be counted for your 2021 receipt. Donations received after that date will be eligible for 2022 receipts. We thank you for your generosity.

La date limite pour les dons éligibles pour un reçu 2021 est le 31 décembre. Tous les dons reçus après cette date seront comptabilisés en 2022. Nous vous remercions pour votre générosité.

Collection Envelopes – 2022 / Enveloppes pour la quête – 2022

Envelope boxes for 2022 are displayed at the church entrance. Forms to request envelopes for 2022 are also available at the main entrance of the church. For your 2021 donations, please use your 2021 envelopes or use envelopes located in the pews. When using envelopes located in the pews, please indicate clearly your name and address. Kindly advise us of any change of address, phone number or e-mail address. Thank you for your generosity!

Les boîtes d'enveloppes pour 2022 sont étalées à l'entrée principale de l'église. Pour obtenir une boîte d'enveloppes pour 2022, veuillez remplir le formulaire disponible à l'entrée de l'église. Pour vos dons de 2021, veuillez utiliser vos enveloppes de 2021 ou les enveloppes qui se trouvent dans les bancs. Lorsque vous utilisez les enveloppes dans les bancs, assurez-vous d'indiquer clairement votre nom et votre adresse. Prière de nous aviser de tout changement d'adresse, numéro de téléphone ou d'adresse courriel. Merci de votre générosité!

Covid-19 Measures At The Cathedral / Mesures Covid-19 En Cours À La Cathédrale

Please note that standard COVID-19 measures apply. For more information see:

<https://www.ottawapublichealth.ca/en/public-health-topics/masks.aspx>

Veuillez noter que les mesures normales du COVID-19 s'appliquent. Pour plus d'information consultez le:

<https://www.santepubliqueottawa.ca/fr/public-health-topics/masks.aspx>

Parish Office / Bureau Paroissial

The parish office is currently closed and is not currently accepting visitors until further notice. For inquires, please send an e-mail to: support@notredameottawa.com. You may also leave a message on the phone, though we cannot provide a timeline for a response.

Le bureau paroissial est fermé et n'accepte aucune visite jusqu'à nouvel ordre. Pour toute demande de renseignements, veuillez envoyer un courriel à : support@notredameottawa.com. Vous pouvez également laisser un message au téléphone mais nous ne pouvons pas donner un temps pour une réponse.